

本年度大事概要 Yearly Highlights



二零二零年五月
May 2020

財經事務及庫務局局長許正宇
先生到訪本處

Mr Christopher Hui, the Secretary
for Financial Services and the
Treasury, paid a visit to the
Registry



本處義工隊舉辦籌款活動，購買防疫物資
分發予社會上有需要的人士，以支援社區
對抗2019冠狀病毒病

The Registry's Volunteer Team held a
fundraising activity to procure personal
protective equipment for distribution to
people in need to support the community in
the fight against COVID-19

本處2018-19年報榮獲「二零二零年Astrid國際年報大獎」榮譽獎（年報－非牟
利機構：政府組別）

The Registry's 2018-19 Annual Report won the Honours Award in the Astrid
Awards 2020 under the "Annual Reports – Not-for-Profit Organisations:
Government" category



本處在僱員再培訓局「ERB人才企業嘉許計劃」中，獲嘉許為「人才企業」

The Registry was accredited as a Manpower Developer in the Employees Retraining
Board Manpower Developer Award Scheme



二零二零年五月
May 2020



本處獲頒發「義工服務」金獎

The Registry received the Gold Award for Volunteer Service



二零二零年八月
August 2020



《有限合夥基金條例》(第637章)於二零二零年八月三十一日起實施，該條例建立新的有限合夥基金制度

The Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637), which established a new LPF regime, came into operation on 31 August 2020

本處2018-19年報在美國傳媒專業聯盟舉辦的「2019 Vision Awards年報比賽」中榮獲兩個獎項：「政府行業組別金獎－市／州／國家」及「2019中文年報50強」

The Registry's 2018-19 Annual Report won two awards in the League of American Communications Professionals LLC's 2019 Vision Awards Annual Report Competition, namely "Gold Award under the industry category of Government – City/State/Nat'l" and "Top 50 Chinese Reports of 2019"



二零二零年九月
September 2020

本處與世界銀行及北京市政府官員進行視像會議，分享香港在「開辦企業」方面的便商良策

The Registry joined a virtual conference with the World Bank and Beijing Municipal Government Officials, to share Hong Kong's good practices on "Starting a Business"

本處獲香港中小型企業總商會頒發2020「友商有良」卓越企業嘉許狀

The Registry received the 2020 Partner Employer Award from the Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business Limited



本處2018-19年報榮獲「二零二零年國際年報比賽」銅獎(資訊圖像：政府機構及辦事處組別)

The Registry's 2018-19 Annual Report won the Bronze Award in the 2020 International Annual Report Competition Awards under the "Infographics: Government Agencies & Offices" category

二零二零年十月
October 2020



《2020年公司(費用)(修訂)規例》(下稱《修訂規例》)於二零二零年十月一日起實施。《修訂規例》修訂《公司(費用)規例》(第622K章),以落實寬免公司的周年申報表登記費(逾期交付的周年申報表除外),為期兩年;及扣減以電子形式成立公司及註冊非香港公司所須繳付的費用10%

The Companies (Fees) (Amendment) Regulation 2020 (“the Amendment Regulation”) came into operation on 1 October 2020. The Amendment Regulation amended the Companies (Fees) Regulation (Cap. 622K) to effect the waiver of registration fees for annual returns (except for late delivery) for two years and reduction of the fees payable in relation to incorporation of companies and registration of non-Hong Kong companies through electronic means by 10%

二零二零年十一月
November 2020

本處連續十二年獲頒「中小企業最佳拍檔獎」及連續三年獲頒金獎

The Registry received the Best SME’s Partner Award for twelve consecutive years and the Gold Award for three consecutive years



二零二零年十二月
December 2020

本處為持牌放債人舉辦打擊洗黑錢網上講座

The Registry organised webinar on “Anti-Money Laundering for Licensed Money Lenders”





二零二零年十二月
December 2020

本處舉辦「信託或公司服務提供者的發牌制度和打擊洗錢及恐怖分子資金籌集規定」網上講座

The Registry organised webinar on “Licensing Regime and Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Requirements for Trust or Company Service Providers”

二零二一年二月
February 2021

本處2019-20年報榮獲二零二零至二一年度「Mercury國際年報大獎」的榮譽獎(年報－整體表現：政府機構及辦事處組別)

The Registry’s 2019-20 Annual Report won the Honors Award in the MERCURY Excellence Awards 2020-21 under the “Annual Reports – Overall Presentation: Government Agencies & Offices” category

2020|21 WINNER



二零二一年三月
March 2021

本處在「同心展關懷／商界展關懷」計劃中，獲頒發超越10年「同心展關懷」標誌

The Registry received the “10 Years Plus Caring Organisation” logo awarded under the Caring Organisation/Company Scheme

